

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УНІВЕРСИТЕТ БАНКІВСЬКОЇ СПРАВИ»**

ЗАТВЕРДЖЕНО

Голова Приймальної комісії
ДВНЗ «Університет банківської
справи»

Т.С. Смовженко

29 березня 2016 року

ПРОГРАМА

**співбесіди для іноземців та осіб без громадянства
з іноземної мови (німецької)
для конкурсного відбору вступників
до ДВНЗ «Університет банківської справи»
для здобуття освітнього ступеня магістра на основі здобутого ступеня
бакалавра та освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста
за спеціальностями 051 «Економіка», 071 «Облік і оподаткування»,
072 «Фінанси, банківська справа і страхування», 073 «Менеджмент»
на денну та заочну форми навчання**

Київ 2016

Укладач:

Чістякова О.С., ст. викладач кафедри соціально-гуманітарних дисциплін Черкаського навчально-наукового інституту ДВНЗ «Університет банківської справи».

Рецензенти:

Черняк Л.І., в.о. завідувача кафедри іноземних мов Харківського навчально-наукового інституту ДВНЗ «Університет банківської справи»

Семко Н.М., к. філол. н., доцент, завідувач кафедри іноземних мов Львівського навчально-наукового інституту ДВНЗ «Університет банківської справи».

Розглянуто та ухвалено на засіданні кафедри соціально-гуманітарних дисциплін Черкаського навчально-наукового інституту ДВНЗ «Університет банківської справи» 16 березня 2016 року (протокол № 9).

Розглянуто та погоджено на засіданні Навчально-методичної ради ДВНЗ «Університет банківської справи» 22 березня 2016 року (протокол № 6).

Розглянуто та ухвалено на засіданні Приймальної комісії ДВНЗ «Університет банківської справи» 29 березня 2016 року (протокол № 6).

ВСТУП

Програмою співбесіди для іноземців та осіб без громадянства з іноземної мови (німецької) для вступників до ДВНЗ «Університет банківської справи» для здобуття освітнього ступеня магістра за спеціальностями 051 «Економіка», 071 «Облік і оподаткування», 072 «Фінанси, банківська справа і страхування», 073 «Менеджмент» на денну та заочну форми навчання передбачено три види випробувань, які перевіряють рівень сформованості основних іншомовних навичок студентів з читання, усного спілкування та володіння лексичним запасом у межах тематики, вивченої протягом курсів «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова» та «Професійна іноземна мова».

За розділами випробування розподілено таким чином:

- I. Усне спілкування у межах запропонованої тематики;
- II. Читання незнайомого тексту професійного спрямування;
- III. Лексичний тест.

Вступники повинні володіти загальною та діловою лексикою, основними граматичними та лексичними структурами в обсязі, передбаченому програмою підготовки бакалаврів. Головну увагу звернено на засвоєння граматичних конструкцій і лексики, притаманних діловому стилю мовлення.

Програмою співбесіди враховано сучасні європейські освітні тенденції, які передбачають комплексне вивчення іноземної мови з метою формування навичок читання, говоріння і письма, а також комплексний контроль набутих умінь і навичок.

СХЕМА СПІВБЕСІДИ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ):

За розділами випробування розподілено таким чином:

- I. Усне спілкування у межах запропонованої тематики;
- II. Читання незнайомого тексту професійного спрямування;
- III. Лексичний тест.

I. Тема для монологічного висловлювання та бесіди у межах змісту теми.
Обсяг мовлення – не менше 25 речень, максимальна кількість балів – 50.

Шкала оцінювання усного мовлення

Монологічне мовлення. Обсяг	Зміст та сутність висловлювання за тематикою	Швидкість та логічна послідовність викладу	Граматична та лексична правильність	Діалогічне мовлення (бесіда з викладачем)	Загальна кількість балів
(1-10)	(1-10)	(1-10)	(1-10)	(1-10)	(50)

II. Текст та десять тестових завдань для перевірки рівня розуміння його змісту. Тестове завдання до тексту складається з десяти стверджувальних речень, з якими абітурієнт повинен погодитися чи не погодитися. За кожну правильну відповідь абітурієнт отримує 3 бали. Максимальна кількість балів – 30.

III. Лексичний тест, який передбачає доповнення речення одним правильним варіантом лексичної одиниці обраним з чотирьох поданих. Правильна відповідь – 2 бали. Максимальна кількість – 20.

Загальна кількість балів за правильне виконання усіх завдань – 100 балів

Мінімальна кількість балів, що дає право вважати співбесіду успішною, повинна становити не менше 52 балів.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗАВДАНЬ СПІВБЕСІДИ НА ВСТУПНИХ ВИПРОБУВАННЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)

Вид завдання	Кількість питань	Кількість балів за одну правильну відповідь	Загальна сума балів	Тривалість (хв.)
Монологічне мовлення	25 речень	2	50	10
Читання	10	3	30	20
Лексичний тест	10	2	20	10
			100	40

ЗРАЗОК ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ

Aufgabe 1 (25 Sätze, 2 Punkte für jeden richtigen Satz).

Sprechen Sie zu einem von den folgenden Themen:

1. Erzählen Sie etwas über sich. (Persönliche Daten, Familie, Freunde, Hobbys, Beruf, Schule, Studium, Freizeit) Warum lernen Sie Deutsch?
2. Bereiten Sie einen kurzen Zeitungsbericht über die Probleme, die der Umweltverschmutzung verbunden sind.
3. Äußern Sie Ihre Meinung zum Thema: "Wer fremde Sprache nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen".
4. Stellen Sie sich vor, dass Sie zu einer Konferenz eingeladen wurden, die den Fragen der gesunden Lebensweise gewidmet ist. Erzählen Sie Ihren Freunden was Sie unter dem Begriff "gesunde Lebensweise" verstehen.
5. Werbung... Sind Sie "pro" oder "contra"? Hat die Werbung mehr Nachteile oder Vorteile?
6. Sind Sie reiselustig? Erzählen Sie über Ihre erste Reise ins Ausland. Welche Reisevorbereitungen müssen Sie treffen, wenn Sie eine Auslandsreise planen?
7. Äußern Sie Ihre Meinung zum Thema: "In welchen Lebensbereichen wird das Internet erfolgreich angewendet?" Erzählen Sie, ob Sie gern durchs Netz surfen, ob Sie mit Freunden per E-Mail kommunizieren, ob Sie ein sparsamer Internet-Nutzer sind.
8. Äußern Sie Ihre Meinung zum Thema: "Erläutern Sie, welche Auswirkungen die EU-Erweiterung zur Folge hat, indem Sie positiven und negativen Aspekte für die "alten" EU-Mitglieder und für die Kandidaten gegenüberstellen".
9. Es gibt heute Meinung, dass in ein paar Jahren das Buch durch den Computer ersetzt wird. Sind Sie damit einverstanden? Warum?

10. Die Welt von heute: welche Gefahren sind für die Menschen besonders aktuell und wie kann man sie vermeiden?

Aufgabe 2 (10 Fragen, 3 Punkte für jede richtige Antwort).

Lesen Sie den Text. Markieren Sie die nachstehenden Sätze als „richtig“ oder „falsch“.

Kreditkarten

Neben den anderen Möglichkeiten ist auch das Bezahlen mit der so genannten Kreditkarte möglich. Sie wird von zahlreichen Kreditkarten-Gesellschaften aber auch von Banken direkt ausgegeben. Der Inhaber einer solchen Karte kann in all jenen Geschäften, die dem Kreditkartensystem angeschlossen sind, bargeldlos einkaufen. Wie bei der Debitkarte zieht der Händler die benötigten Daten von der Kreditkarte entweder elektronisch oder mit einem Papierbeleg. Der Kunde muss lediglich unterschreiben. Allerdings wird der Betrag erst zu einem späteren Zeitpunkt auf seinem Konto belastet, so dass sich für den Kunden zunächst ein Zinsvorteil ergibt. Allerdings lassen sich die Herausgeber der Kreditkarte ihre Vermittlertätigkeit von ihren Kunden durch zum Teil recht hohe Jahresbeiträge honorieren. Daneben nehmen sie Provisionen von den beteiligten Händlern, indem sie vom vergüteten Kaufbetrag einen bestimmten Teil abziehen.

		richtig	falsch
1.	Die Kreditkarten werden von den Kreditinstituten ausgegeben.		
2.	Der Besitzer der Kreditkarte kann nicht bargeldlos einkaufen.		
3.	Der Betrag wird gleich auf dem Konto des Kunden belastet.		
4.	Die Herausgeber der Kreditkarten ziehen vom vergüteten Kaufbetrag einen bestimmten Teil ab.		

Aufgabe 3 (10 Sätze, 2 Punkte für jede richtige Antwort).

Setzen Sie ein passendes Wort ein:

1. Die Zahlung erfolgt in USD auf ...des Verkäufers.
 - a. die Rechnung
 - b. das Konto
 - c. die Überweisung
2. 90% des gesamten Zahlungsverkehrs wird heute ohne Bargeld

a. abgeschrieben b. abgelöst c. abgewickelt

3. Wir liefern gegen..., die binnen 8 Tagen zahlbar ist.

a. Konto b. Rechnung c. Wertpapier

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch. Training zum Test WiDaF. – Berlin – München - Wien: Langenscheidt, 2008.
2. Anne Buscha, Gisela Linthout. Geschäftskommunikation. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. Rosemarie Buhlmann. Wirtschaftsdeutsch von A-Z. Lehr- und Arbeitsbuch. –
3. Berlin- München- Wien: Langenscheidt, 2005.
4. Volker Eismann. Wirtschaftskommunikation Deutsch. – Berlin- München- Wien-Zürich- New York: - Langenscheidt, 2008.
5. Renate Rathmayr. PONS Fachwörterbuch. Marktwirtschaft. – К. : Methodika, 2004.
6. Гавриш О.О. Фахова німецька мова. Економіка підприємства. - К.: КНЕУ, 2006.
7. Постнікова О.М. Бізнес-курс німецької мови. – Київ: А.С.К., 2006.
8. Сивак М.В. Новий великий німецько-український економічний словник. – К.: УБС НБУ, 2008.
9. Завьялова В.М., Ильина Л.В.: Практический курс немецкого языка, М.:Лист Нью, 2005
- 10.Шендельс Е.И.: Deutsche Grammatik / Практическая грамматика немецкого языка, М.: Высшая школа,1982
- 11.С. А. Волина, Г. Б. Воронина, Л. М. Карпова: Zeit für Deutsch 1.1,М.: Златоуст, 2006
- 12.Зверлова О.Ю.:Немецкий язык. 30 тестов по грамматике,:МАРТ, 2001
- 13.Christina Antoniadou, Manuela Georgiakaki, Daniela Paradi-Stai, Stella Tokmakidou : Zertifikat Deutsch 15 ubungsprufungen: Hueber, 2010
14. Meinolf Mertens: Themen Aktuell - Übungsblätter per Mausclick:Max Hueber Verlag, 2006